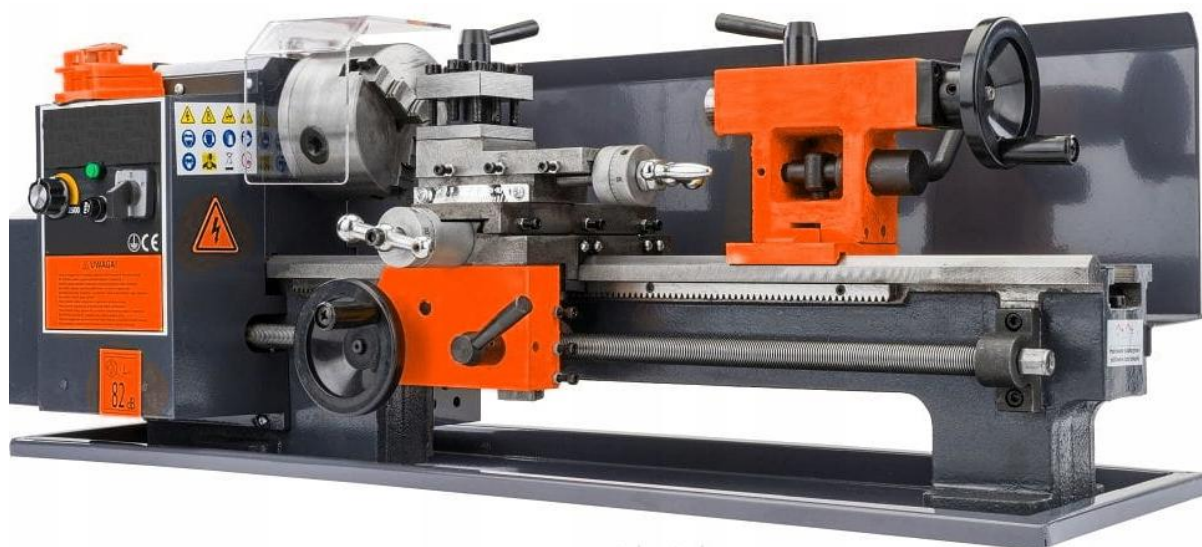


KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
MINI TOKARKA STOŁOWA DO METALU
DREWNA OBRABIARKA



powermat-hurt.pl

KD5358

Symbole ostrzegawcze

	Uwaga: Przed użyciem urządzenie dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa, zachowaj instrukcję.
	Uwaga: Należy stosować środki ochrony słuchu.
	Uwaga: Należy stosować środki ochrony wzroku.
	Uwaga: Zaleca się używania maski przeciwpyłowej.
	Uwaga: Nakaz używania rękawiczek ochronnych.
	Uwaga: Ruchome elementy – ryzyko zranienia, zaleca się pracę przy zasłoniętych elementach ruchomych obudową.
	Uwaga: Możliwość wdychania niebezpiecznych drobin, opiłków różnego rodzaju materiałów
	Uwaga: Niebezpieczeństwo porażenia prądem
	Uwaga: Wymienne koła zębate – przed zmianą należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

	Uwaga: Ostrożnie – możliwość zranienia ostrymi częściami elementów surowych
	Uwaga: Elementy wybuchowe, podczas skrawania materiałów mogą powstawać iskry, które w kontakcie z materiałami łatwopalnymi lub gazami mogą doprowadzić do wybuchu.
	Produkt klasy ochronne j I
	Znak przekreślonego kosza: Nakaz selektywnej zbiórki zużytego sprzętu i zakaz wyrzucania go łącznie z innymi odpadami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami

Przeznaczenie produktu

Tokarka została zaprojektowana do obróbki metali miękkich, takich jak aluminium, a także drewna i tworzyw sztucznych, przy użyciu odpowiednich narzędzi tokarskich. Każde zastosowanie inne niż wyraźnie określone w niniejszej instrukcji może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i nie został dostosowany do ciągłej pracy w warunkach komercyjnych. Wykorzystywanie urządzenia do celów zarobkowych skutkuje utratą gwarancji.

Urządzenie może być obsługiwane jedynie przez osoby dorosłe. Dzieci oraz osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi, nie mogą korzystać z tego sprzętu. Zabrania się używania urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym środowisku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi.

Produkt nie może być używany przez dzieci ani przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Dotyczy to również osób niedoświadczonych, chyba że pracują one pod stałym nadzorem wykwalifikowanej osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym elektronarzędziem.

Urządzenie przeznaczone jest do prac przydomowych i nie nadaje się do długotrwałego użytkowania profesjonalnego. Każde użycie niezgodne z opisem zawartym w instrukcji traktowane jest jako nieprawidłowe. Odpowiedzialność za szkody materialne lub obrażenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub samodzielnych modyfikacji konstrukcyjnych ponosi użytkownik lub właściciel, a nie producent.

Uwaga! Dla własnego bezpieczeństwa należy przed rozpoczęciem pracy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz ogólnymi zasadami bezpiecznego użytkowania urządzeń elektrycznych. Wszystkie elementy elektryczne muszą być eksploatowane zgodnie z zawartymi tu wytycznymi. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie w dowolnym momencie, bez konieczności wcześniejszego informowania, w celu dostosowania do obowiązujących przepisów, norm, dyrektyw lub z przyczyn konstrukcyjnych bądź handlowych.

Naprawy oraz czynności konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis. Ze względów bezpieczeństwa z urządzenia nie mogą korzystać dzieci i młodzież poniżej 18. roku życia, ani osoby będące pod wpływem alkoholu, leków lub innych substancji odurzających. Osoby, które nie zapoznały się z treścią instrukcji obsługi, powinny dokładnie ją przeczytać przed pierwszym uruchomieniem urządzenia.

Zasady bezpieczeństwa

Niniejsza część instrukcji opisuje podstawowe zasady bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy z tokarką. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zawartych w niej zaleceń.

Największe zagrożenie dla użytkownika występuje w przypadku wykonywania poniżej wymienionych, zabronionych czynności:

- obsługiwanie tokarki przez dzieci oraz osoby o ograniczonej sprawności manualnej, fizycznej lub psychicznej,
- korzystanie z urządzenia pod wpływem alkoholu, leków lub innych środków odurzających,
- używanie tokarki niezgodnie z jej przeznaczeniem lub podczas pracy w obecności innych osób, w szczególności dzieci lub zwierząt,
- obsługiwanie urządzenia przez osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi,
- użytkowanie tokarki z uszkodzonymi elementami, takimi jak łożyska, podtrzymki lub inne części konstrukcyjne.

Dotyczące emisji wibracji

Poziom emisji drgań może ulegać zmianom podczas eksploatacji narzędzia, w zależności od rodzaju wykonywanej pracy. Działania mające na celu ochronę użytkownika powinny uwzględniać odpowiednie ograniczenie czasu użytkowania urządzenia, biorąc pod uwagę cały cykl pracy, w tym również okresy pracy na biegu jałowym.

Dotyczące poziomu hałasu

Poziom hałasu generowanego przez piłę podczas pracy na biegu jałowym, niezależnie od ustawionej prędkości obrotowej, mieści się poniżej wartości dopuszczonych przez obowiązujące w Polsce przepisy, a tym samym uznawany jest za bezpieczny. Wskazana wartość emisji drgań została określona zgodnie z obowiązującymi normami pomiarowymi i może ulegać zmianom w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. W szczególnych sytuacjach poziom ten może przekroczyć wartość deklarowaną. Należy mieć na uwadze, że długotrwałe oddziaływanie hałasu może prowadzić do pogorszenia lub trwałej utraty słuchu.

Dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego

- Wtyczki elektronarzędzi muszą być kompatybilne z używanymi gniazdami sieciowymi. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian ani przeróbek w konstrukcji wtyczek. Nie należy stosować adapterów ani przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi wyposażonych w przewód z żyłą ochronną. Stosowanie oryginalnych, niezmodyfikowanych wtyczek i gniazd ogranicza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać kontaktu z elementami uziemionymi lub połączonymi z masą, takimi jak rury, instalacje grzewcze, kaloryfery czy lodówki. Dotknięcie takich powierzchni zwiększa prawdopodobieństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Elektronarzędzi nie wolno wystawiać na działanie opadów atmosferycznych ani używać ich w wilgotnym środowisku. Przedostanie się wody do urządzenia znacząco podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Przewodów zasilających nie należy nadmiernie obciążać ani wykorzystywać ich niezgodnie z przeznaczeniem. Zabrania się używania kabla do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub wyjmowania wtyczki z gniazda. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, substancji oleistych, ostrych krawędzi oraz ruchomych elementów. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku użytkowania elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń należy stosować wyłącznie przedłużacze przeznaczone do pracy na wolnym powietrzu. Ich użycie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli praca elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest konieczna, zaleca się stosowanie wyłączników różnicowoprądowych (RCD) jako dodatkowego zabezpieczenia. Rozwiązanie to znacząco ogranicza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Dotyczące stanowiska pracy

- Miejsce pracy powinno być utrzymane w porządku i dobrze oświetlone. Niedostateczne oświetlenie lub bałagan mogą zwiększać ryzyko wypadków.
- Nie należy używać urządzenia w środowiskach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów czy pyłów. Podczas pracy narzędzie może wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon substancji łatwopalnych.
- Należy uniemożliwić dostęp dzieciom oraz osobom postronnym do miejsca pracy z elektronarzędziami. Rozpraszanie uwagi podczas obsługi urządzenia może prowadzić do utraty nad nim kontroli i skutkować obrażeniami.

Dotyczące bezpieczeństwa osobistego

- Należy zachowywać ostrożność, kontrolować swoje działania i postępować rozsądnie podczas korzystania z elektronarzędzia. Nie wolno używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków bądź leków. Nawet krótka chwila nieuwagi może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Zawsze należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej, w tym obowiązkowo okulary ochronne. Użycie właściwego sprzętu ochronnego zmniejsza ryzyko wypadków.
- Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia – przed podłączeniem do sieci lub akumulatora oraz przed podniesieniem czy przeniesieniem narzędzia, upewnij się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie go do zasilania przy włączonym przełączniku może prowadzić do wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze i narzędzia montażowe. Pozostawienie ich w ruchomej części urządzenia może spowodować obrażenia.
- Podczas pracy należy przyjmować stabilną i zrównoważoną pozycję, unikając nienaturalnych ułożeń ciała. Prawidłowa postawa zapewnia lepszą kontrolę nad urządzeniem w sytuacjach nieprzewidzianych.
- Należy odpowiednio dobierać odzież – unikać luźnych ubrań i biżuterii, a włosy i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych. Luźne elementy ubioru, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez ruchome części urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest przystosowane do podłączenia odciągu lub pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane zgodnie z przeznaczeniem.

Dotyczące prawidłowej obsługi

- Nie włączać urządzenia, jeśli nie jest aktualnie używane. Po zakończeniu pracy lub podczas wymiany narzędzi roboczych należy upewnić się, że włącznik nie zostanie przypadkowo uruchomiony. Nieumyślne włączenie może prowadzić do wypadku.
- Nie przeciążać urządzenia; w razie potrzeby należy użyć narzędzia o większej mocy. Stosować wyłącznie urządzenia w pełni sprawne, szczególnie ze sprawnym włącznikiem, którego awaria może spowodować niekontrolowane uruchomienie narzędzia i stanowić zagrożenie dla użytkownika.
- Regularnie czyścić urządzenie i kontrolować jego stan techniczny. Przed użyciem należy sprawdzić, czy części ruchome pracują płynnie i nie są zablokowane. Użytkowanie uszkodzonego sprzętu może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy urządzenie sprawdzić i naprawić, najlepiej w autoryzowanym serwisie. Samodzielne naprawy mogą prowadzić do zagrożenia dla zdrowia i życia.
- Przed regulacją, wymianą narzędzi roboczych lub po zakończeniu pracy należy odłączyć wtyczkę urządzenia od źródła zasilania. Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu włączeniu.
- Podczas przenoszenia elektronarzędzia należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przenoszenie urządzenia należy wykonywać wyłącznie za uchwyt, nigdy za przewód zasilający.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci, a następnie sprawdzić przyczynę usterki. W razie konieczności należy oddać sprzęt do autoryzowanego serwisu; samodzielna naprawa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub zagrożenia dla zdrowia.
- Zjawisko odrzutu: jest to nagła, niekontrolowana reakcja urządzenia spowodowana zakleszczeniem lub zablokowaniem narzędzia roboczego. Powoduje gwałtowne szarpnięcie urządzenia, wynikające z nieprawidłowego użycia narzędzia lub nieprzestrzegania procedur bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi. Aby temu zapobiec, należy trzymać urządzenie pewnie obiema rękami, przyjmować stabilną postawę ciała i utrzymywać ręce z dala od obracających się części.
- Aby uniknąć sytuacji niebezpiecznych podczas transportu, elektronarzędzie należy przewozić w oryginalnym opakowaniu.

Dotyczące użytkowania urządzenia

- Podczas pracy w pobliżu przewodów elektrycznych ukrytych w konstrukcji budynku istnieje ryzyko ich uszkodzenia przez narzędzie robocze. Dlatego urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane części uchwytu. W takich sytuacjach warto korzystać z dostępnych na rynku detektorów przewodów elektrycznych. Kontakt narzędzia z przewodem może spowodować przeniesienie napięcia na metalowe elementy urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem.
- Podczas pracy w pobliżu ukrytych w konstrukcji rur wodociągowych istnieje ryzyko ich uszkodzenia, co może skutkować zalaniem pomieszczeń. W takich przypadkach zaleca się stosowanie dostępnych na rynku detektorów przewodów i rur.
- W przypadku zablokowania narzędzia roboczego należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zablokowanie może wywołać zjawisko odrzutu, prowadzące do gwałtownego szarpnięcia narzędziem i niekontrolowanej reakcji.
- Blokada narzędzia może wystąpić, gdy urządzenie jest przeciążone lub gdy narzędzie robocze ulega odkształceniu, np. skrzywieniu.
- Przedmiot obrabiany powinien być zamocowany w sposób uniemożliwiający jego przypadkowe przesunięcie podczas pracy. Materiały niewielkich rozmiarów można

mocować w różnego rodzaju uchwytach, np. w imadle. Solidne zamocowanie obrabianego elementu ogranicza ryzyko powstania sytuacji niebezpiecznych.

Dotyczące bezpieczeństwa pracy z użyciem tokarki

- Podczas toczenia należy korzystać z zewnętrznego systemu odsysania pyłu, co pomaga ograniczyć negatywny wpływ pyłu na zdrowie.
- Tokarkę oraz stanowisko pracy należy posprzątać bezpośrednio po zakończeniu pracy, aby uniknąć rozprzestrzeniania się pyłu i ryzyka poślizgnięcia.
- Detal mocowany między konikiem a końcówką punktową należy zabezpieczać przy umiarkowanym nacisku. Zbyt duży docisk może odkształcić detal, który wówczas może wypaść podczas obracania się. Nadmierny nacisk może również powodować trudności w uruchomieniu silnika.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych dłut tokarskich, które są odpowiednio naostrzone. Prace powinny być wykonywane tylko z prawidłowo przygotowanym narzędziem.
- Tokarkę należy ustawiać na stabilnym podłożu, np. na ławie roboczej, i w razie potrzeby mocować ją do podłoża.
- Trzymać ręce z dala od obracającego się detalu.
- Podczas obróbki detalu należy zwracać uwagę na sęki, otwory po sękach lub pęknięcia w materiale. Takie wady zwiększają ryzyko rozerwania detalu. Zaleca się używanie drewna wolnego od pęknięć, otworów i większych sęków.

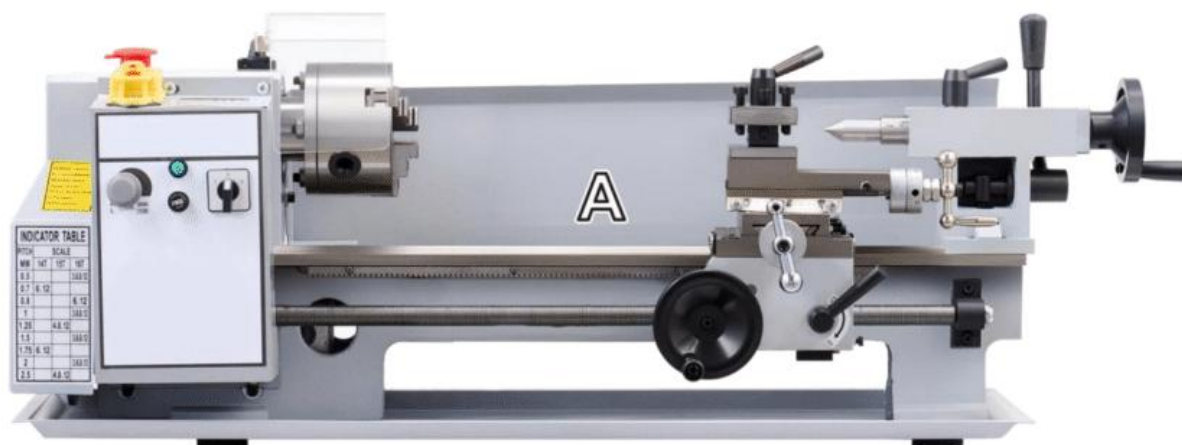
Dotyczące bezpieczeństwa pracy z użyciem tokarki

- Także w przypadku gdy elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:
- Uszkodzenia płuc w przypadku niezastosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
- Uszkodzenia słuchu, w przypadku niestosowania odpowiednich nasłuchów ochronnych.
- Negatywny wpływ na zdrowie w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub niewłaściwy sposób i bez przeglądów

Uwaga: podczas pracy urządzenie elektryczne wytwarza pole elektromagnetyczne, które w pewnych okolicznościach może pogarszać funkcjonalność aktywnych lub biernych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zaleca się aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem ich implantu medycznego przed uruchomieniem maszyny.

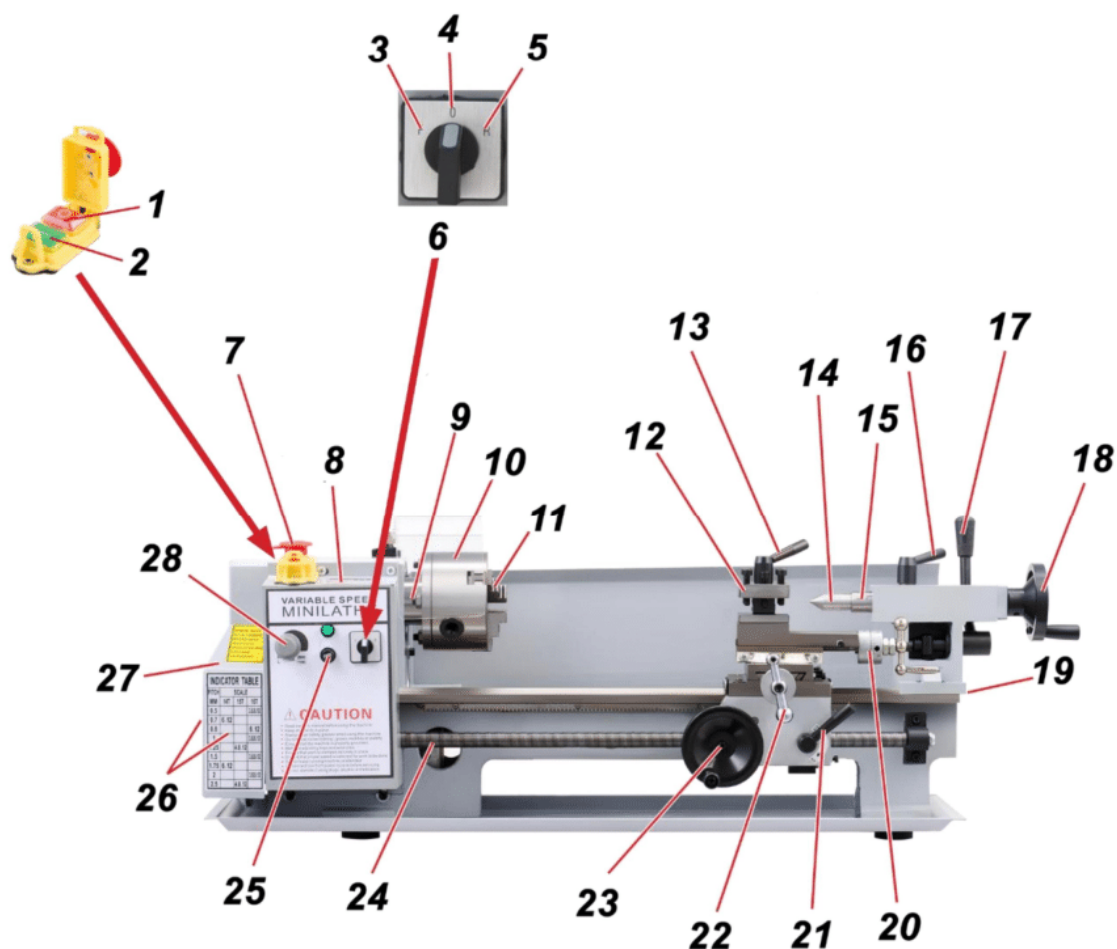
Dotyczące bezpieczeństwa pracy z użyciem tokarki	
Model:	KD5358
Zasilanie:	230V 50Hz
Moc maksymalna:	550W
Maksymalna prędkość obrotowa:	2500 / min-1
Maksymalny posuw noża:	350mm
Średnica toczenia nad łóżem:	180mm
Otwór wrzeciona:	21mm
Skok suwaka narzędzia:	35mm
Zakresy gwintów:	0.5-3mm / 12-48tpi
Średnica uchwytu:	100mm
Stożek konika:	MT2
Stożek wrzeciona:	MT3
Zakres mocowania uchwytu:	Wewnętrzny 2-30mm, zewnętrzny 30-80mm
Rodzaj materiału:	Drewno, tworzywo sztuczne, metale miękkie (mosiądz, miedź, aluminium itp.)
Poziom ciśnienia akustycznego Lpa K=3db(A):	75db(A)
Poziom mocy akustycznej Lwa K=3db(A):	82db(A)
Klasa ochrony:	I
Waga netto:	39kg
Waga brutto:	50kg

Opis elementów zestawu



Nr	Część	Nr	Część
A	Tokarka	G	Szczęki
B	Noże tokarskie	H	Klucz do uchwytu
C	Śrubokręty	I	Bezpiecznik topikowy
D	Zestaw kluczy imbusowych	J	Olejarka
E	Kieł	K	Koła zębate
F	Klucze płaskie		

Opis urządzenia



Nr	Część	Nr	Część
1	Wyłącznik (off)	15	Pinola (tuleja konika)
2	Włącznik (on)	16	Blokada pinoli
3	Rotacja CCW/ACW	17	Dźwignia blokady konika
4	Wyłącznik rotacji	18	Pokrętło wysuwu pinoli
5	Rotacja odwrotna do wskazówek zegara	19	Śruba zabezpieczająca
6	Przełącznik kierunku obrotów	20	Mała szufladka imaka
7	Wyłącznik awaryjny	21	Dźwignia posuwu automatycznego
8	Wyświetlacz prędkości obrotowej	22	Pokrętło regulacji szufladki głównej
9	Wrzeciono	23	Pokrętło posuwu wzdłużnego
10	Ośłona głowicy	24	Śruba pociągowa
11	Szczęka	25	Bezpiecznik
12	Słupek narzędziowy	26	Tabela wybierania przekładni gwintowej
13	Blokada narzędzia	27	Pokrywa kół zębatych (przekładni)
14	Kieł	28	Pokrętło regulacji prędkości obrotów

Czynności wstępne

Otworzyć opakowanie a następnie wyciągnąć urządzenie.

Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia transportowe (jeśli takie występują).

Sprawdzić czy w opakowaniu są części demontowane i klucze.

Sprawdzić czy urządzenie i wyposażenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.

Zachować opakowanie.

UWAGA! Urządzenie i opakowania nie służą do zabawy, chroń przed dziećmi, niebezpieczeństwo połamania lub uduszenia się.

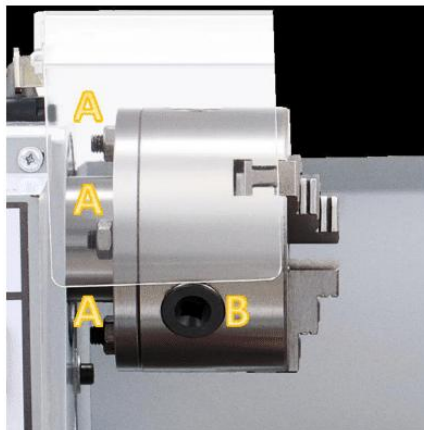
Obsługa

Do ostrożnego i kontrolowanego przenoszenia skrzyni i tokarki należy użyć co najmniej 2 osób. Tokarkę należy przenosić wyłącznie przy użyciu jej podstawy, nigdy wrzeczona, konika lub innych elementów.

1. Przygotuj miejsce dla tokarki, które będzie suche, dobrze oświetlone i dobrze wentylowane. Miejsce to powinno być stabilne i wypoziomowane, wystarczająco wytrzymałe aby z łatwością utrzymać ciężar tokarki i obrabianego przedmiotu a także niedostępne dla dzieci i zwierząt domowych podczas użytkowania.
2. Wyjmij akcesoria ze skrzyni, sprawdź je zgodnie z powyższą listą i skontaktuj się z działem obsługi klienta, jeśli brakuje jakichkolwiek akcesoriów lub są one uszkodzone.
3. Zdejmij drewnianą skrzynię z tokarki, odkręcając tokarkę do dna skrzyni.
4. W razie potrzeby zamontuj podkładki pod stopy i ostrożnie przenieś tokarkę na miejsce.
5. Tokarka została zabezpieczona olejem antykorozyjnym na czas transportu ale prawdopodobnie przyciąga on kurz i brud – usuń stary olej za pomocą łagodnego rozpuszczalnika, nafty lub benzyny ekstrakcyjnej. Nie używaj rozcieńczalnika do farb, rozcieńczalnik do lakierów ani benzyny które mogą uszkodzić malowane powierzchnie.
6. Po całkowitym wyczyszczeniu tokarki pokryj koła zębate smarem, użyj cienkiej warstwy gęstego smaru, który zminimalizuje jego utratę.
7. Zapoznaj się z blokadami, prowadnicami i regulacjami na nowej tokarce. Zainstaluj wszystkie oddzielnie dostarczone dźwignie i dokręć wszystkie luźne elementy mocujące.
8. Aby uzyskać najlepsze wyniki, przykręć tokarkę do powierzchni roboczej. Znacznie poprawi to sztywność mini tokarki i pozwoli na bezpieczniejszą i dokładniejszą pracę.



Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone (OFF), kierunek jest ustawiony na STOP, a prędkość jest ustawiona na ZERO przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji tego urządzenia.

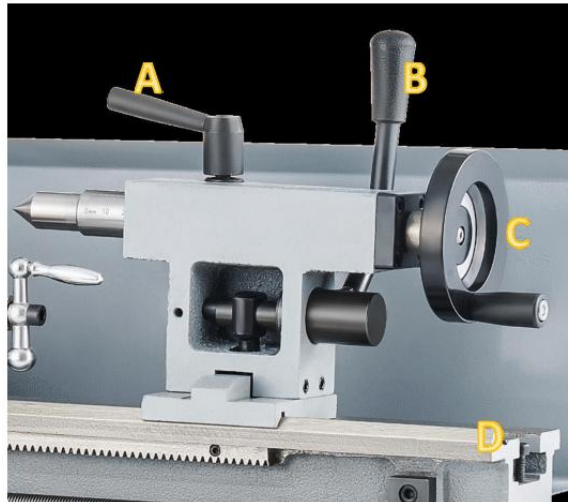


Wymiana uchwytu

1. Odsunąć konik od uchwytu
2. Umieścić kawałek drewna lub grubej tkaniny pod uchwyt, aby zabezpieczyć maszynę.
3. Podtrzymać uchwyt, poluzować i wykręcić trzy śruby ustalające (A) z tyłu które utrzymują go na miejscu.
4. Zdejmij uchwyt, używając w razie potrzeby miękkiego młotka.
5. Założyć uchwyt w ten sam sposób, upewniając się przed użyciem, że wszystkie trzy śruby ustalające są dobrze dokręcone.

Wymiana szczęk

1. Umieścić klucz do uchwytu w otworze uchwytu (B) i obracać w prawo/lewo aż szczęki znajdą się w najszerzym położeniu. Szczęki można teraz zdjąć ręcznie w odwrotnej kolejności (3->2->1).
2. Zamontować nowe szczęki w kolejności rosnącej (1->2->3). Nie należy mieszać wewnętrznych i zewnętrznych zestawów szczęk ani numerowanych pozycji szczęk.
3. Obróć klucz uchwytu



Regulacja konika

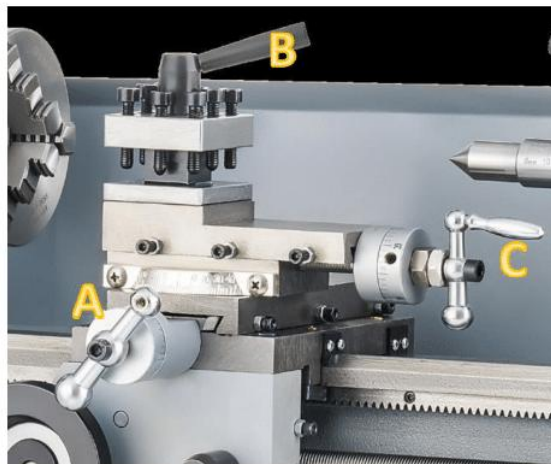
Zwolnić dźwignię blokującą konika (B), ręcznie zmienić pozycję konika i zablokować dźwignię z powrotem. Użyj narzędzia stożkowego (brak w zestawie) aby uzyskać efekt przesunięcia.

Regulacja pinoli

Zwolnić dźwignię blokującą pinoli (A), kieł lub inne narzędzie, obrócić pokrętło posuwu pinoli (C) aby przesunąć je do środka (CCW/ACW) lub na zewnątrz (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) a następnie zablokować dźwignię z powrotem na miejscu.

Demontaż konika

Wykręć śrubę zabezpieczającą (D) z końca łoża, przesunąć konik wzdłuż prowadnic i ostrożnie wyjmij go, gdy znajdzie się blisko końca łoża.



Regulacja szufladki głównej

Obróć pokrętko szufladki głównej (A), aby przesunąć słupek narzędzia do wewnątrz (CCW/ACW) lub na zewnątrz (CW).

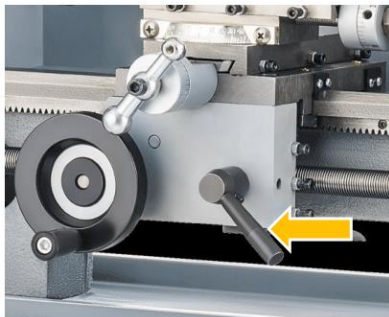
Regulacja słupka narzędziowego

Poluzuj śruby w górnej części słupka, włóż narzędzia i wszelkie podkładki niezbędne do ich prawidłowego wyśrodkowania, a następnie dokręć śruby. Jednocześnie można umieścić do czterech narzędzi. Aby je zmienić, zwolnij uchwyt sterujący (B), obróć słupek narzędziowy a następnie ponownie zablokuj uchwyt sterujący.

Aby wyregulować kąt całego słupka, przesun go na szufladce głównej, aż śruby jego podstawy zostaną odłonięte. Poluzuj śruby, wyreguluj kąt, dokręć je i załóż słupek.

Regulacja małej szufladki

Gdy słupek narzędziowy znajdzie się w prawidłowym położeniu pod odpowiedni, kątem, użyj pokrętki małej szufladki (C) aby przesunąć narzędzie w kierunku przedmiotu obrabianego bez zmiany położenia wózka lub prowadnicy poprzecznej. Należy ćwiczyć wykonywanie kontrolowanych i ciągłych ruchów, aby uniknąć pozostawienia niedoskonałości na gotowym elemencie.



Aktywacja automatycznego posuwu

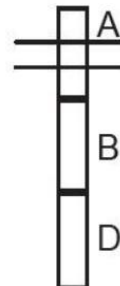
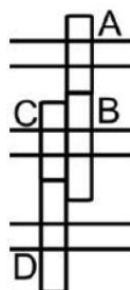
Przesuń dźwignię posuwu półnakrętki w dół aby włączyć automatyczny posuw tokarki. Gdy śruba pociągowa zacznie się obracać, wózek będzie automatycznie podążać za śrubą w kierunku ustawionym za pomocą pokrętki kierunku automatycznego posuwu z prędkością ustawioną za pomocą kół zębatach, aby przygotować odpowiednie koła zębate przed użyciem. Przesunąć dźwignię posuwu w górę aby wyłączyć automatyczny posuw.

Zawsze wyłączaj automatyczny posuw po użyciu, aby zapobiec nieoczekiwanym ruchom i wypadkom podczas następnej sesji.

Tablica kół zębatach dla nacinania gwintów metrycznych

GWINT METRYCZNY

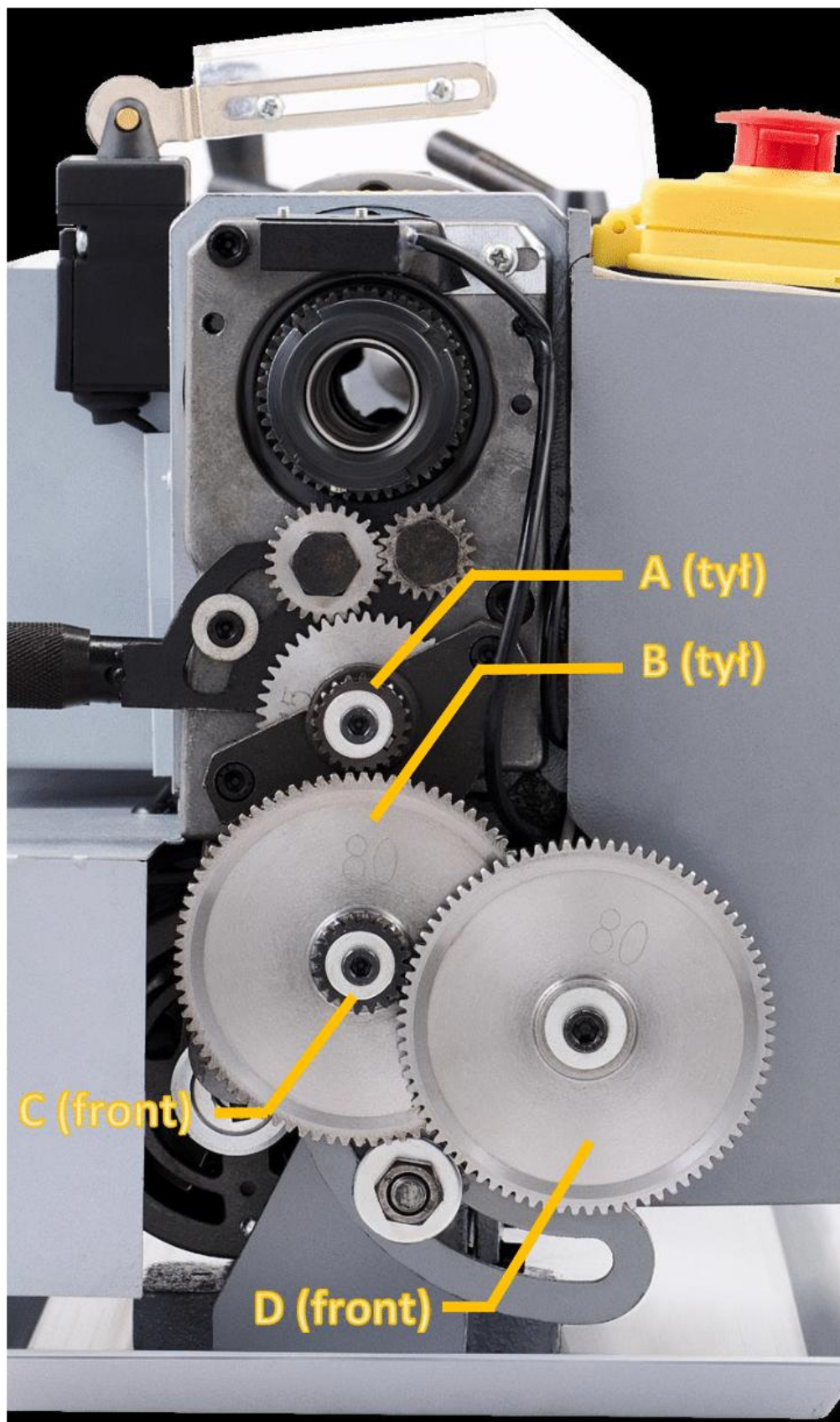
mm	A	B	C	D
0.50	40	60	30	60
0.70	35	60	40	50
0.80	40	60	40	50
1.00	60	45	30	60
1.25	40	60	50	40
1.50	40	60	60	40
1.75	35	60	30	30
2.00	60	50	50	45
2.50	60	60	60	30
3.00	25	60	80	30



GWINT CALOWY

TPI	A	B	C	D
12	40			30
14	40			35
16	40			40
18	40			45
20	40			50
22	40			55
24	40			60

TPI	A	B	C	D
28	20			35
32	20			40
36	20			45
40	20			50
44	20			55
48	20			60



Uwaga!

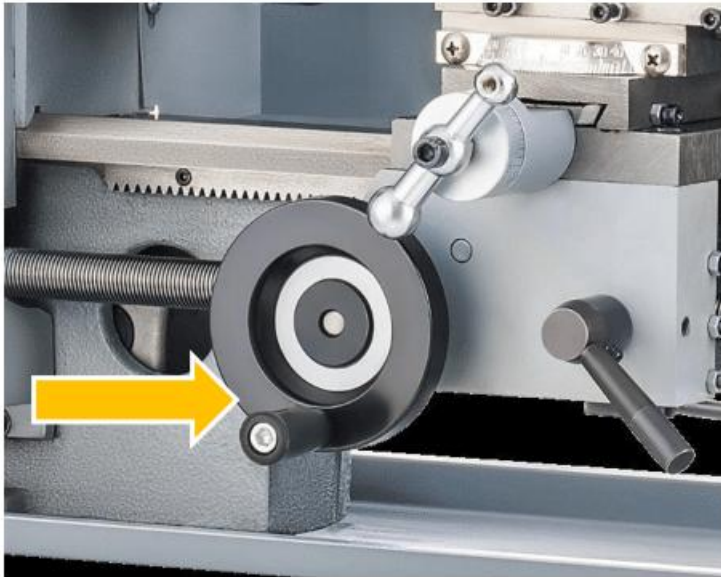
Puste miejsca oznaczają, że sprzęt jest niepotrzebny.

Liczy takie jak 55, 60 odnoszą się do kół zębanych o 55 i 60 zębach.

Koła zębate o 20,45,80 zostały zainstalowane fabrycznie.

Regulacja wózka

Gdy automatycznie podawanie jest wyłączone, obróć pokrętkę wózka by ręcznie przesunąć ją w kierunku wrzeciennika(CCW/ACW) w kierunku konika (CW)



Regulacja żeber

Pozostałe śruby zamontowane w wózku sterują jego żebrami. Na początku nie powinno one wymagać żadnej regulacji ale po długotrwałe użytkowanie spowodowało pewne zużycie wzdłuż prowadnicy, można je wykorzystać do kompensacji. Dokręć i w razie potrzeby, aby usunąć wszelkie luzy lub niedoskonałości w ruchu słupka narzędziowego, prowadnicy poprzecznej lub wózka.



Praca urządzeniem

Instrukcje ogólne

1. Upewnij się, że przełożenia są prawidłowe dla każdej pracy z automatycznym posuwem, pokrętło kierunku wrzeciona jest ustawione na „0” (zatrzymanie), a pokrętło prędkości jest ustawione na 0br. Dźwignia kierunku automatycznego posuwu powinna być ustawiona w kierunku, w którym będzie wykonywana praca. W górę dla ruchu do przodu w kierunku wrzeciennika lub w dół dla ruchu do tyłu w kierunku konika.
2. Umieść narzędzie w uchwycie narzędziowym, regulując je w razie potrzeby aby jak najlepiej je wyśrodkować.
3. Poluzować uchwyt i szczęki, zamocować obrabiany przedmiot i ponownie dokręcić szczęki
4. Dokonać wszelkich innych regulacji konika i innych elementów.
5. Podłączyć tokarkę do zasilania, podnieś przycisk zatrzymania awaryjnego i naciśnij przycisk włączania. Załóż okulary ochronne i inne niezbędne środki ochrony indywidualnej.
6. Ustaw pokrętło kierunku wrzeciona, aby obracać obrabiany przedmiot zgodnie z ruchem wskazówek zegara[®] lub CCW/ACW(F).
Ustawienie wrzeciona i automatycznego posuwu w różnych kierunkach może spowodować niebezpieczne luzy.
7. Ustaw pokrętło prędkości na żądane obroty i wykonaj pracę.

W razie wypadku zawsze należy użyć wyłącznika awaryjnego. Zmniejszenie prędkości lub dokonanie innych regulacji nie spowoduje natychmiastowego zatrzymania wrzeciona lub automatycznego posuwu.

8. Po zakończeniu pracy ustaw prędkość na 0br/min, kierunek wrzeciona na „0”, naciśnij przycisk wyłączenia i odłącz tokarkę od zasilania. Należy pamiętać o wyłączeniu automatycznego posuwu, jeśli jest włączony. Usuń obrabiany przedmiot i oczyść maszynę z wiórów, pyłu i innych zanieczyszczeń.

W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać wtyczkę z gniazda.

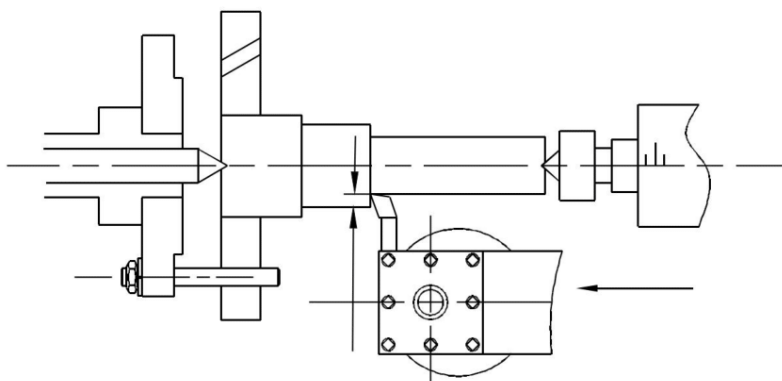
Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego

Użyj uchwytu, aby pewnie zamocować obrabiany przedmiot.

W przypadku dłuższych przedmiotów obrabianych należy zablokować pinolę konika i przesunąć konika w kierunku uchwytu aż przedmiot obrabiany zostanie bezpiecznie przymocowany do martwego punktu.

Aby obracać się między centrami, należy zdjąć uchwyt i zamocować MT3 w końcówce wrzeciona. Jeden z dwóch entrów powinien być pod napięciem (brak w zestawie).

Zamocować obrabiany przedmiot pomiędzy centrami, podpierając go za pomocą podtrzymki (nie wchodzi w skład zestawu) przymocowanej do płyty czołowej na wrzecienniku.

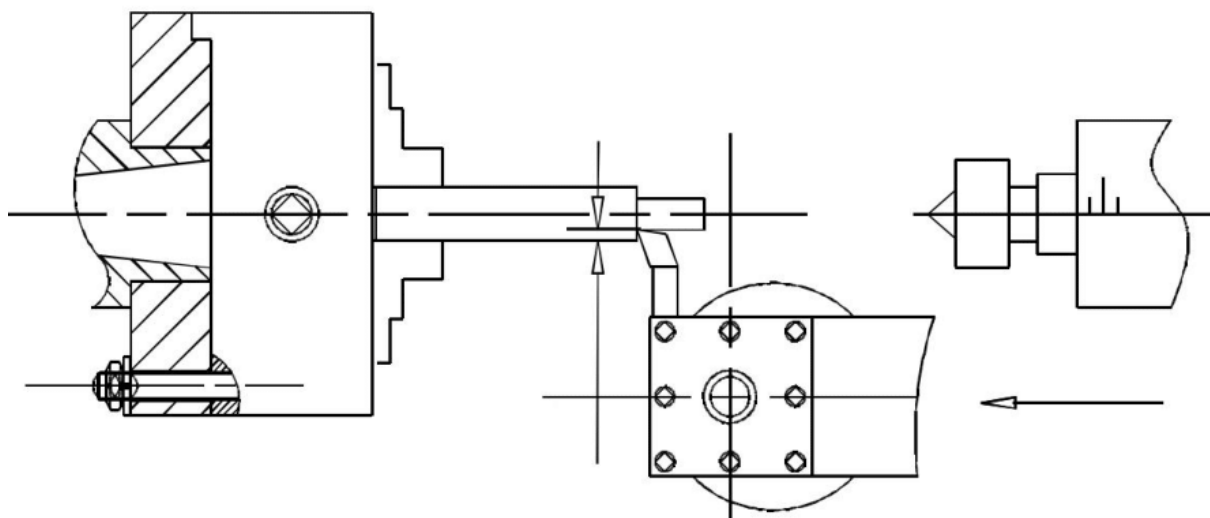


Wiercenie

Użyj uchwyty aby mocno przytrzymać obrabiany przedmiot. Użyj konika aby wcisnąć wiertło w obracający się przedmiot.

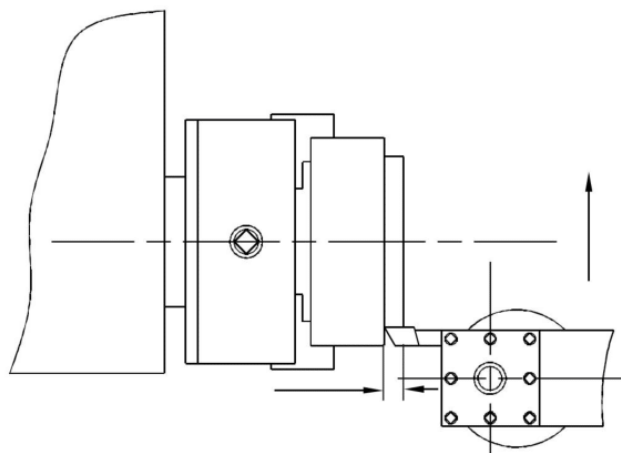
Standardowe toczenie

Użyj uchwyty aby mocno przytrzymać obrabiany przedmiot, dopasowując go do wrzeciona, jeśli to możliwe. W przypadku metalu, element nie powinien zazwyczaj wystawać z uchwyty dalej niż 3-krotność jego średnicy bez innego wsparcia. Użyj automatycznego lub ręcznego posuwu aby przesunąć narzędzie względem obracającej się zewnętrznej powierzchni przedmiotu obrabianego.



Toczenie czołowe

Zamontuj narzędzie tak, aby było skierowane w stronę wrzeciennika. Użyj uchwyty (i w razie potrzeby innych narzędzi) aby mocno przytrzymać obrabiany przedmiot. Użyj ręcznego posuwu do wózka aby docisnąć narzędzie do powierzchni przedmiotu obrabianego.



Toczenie wewnętrzne

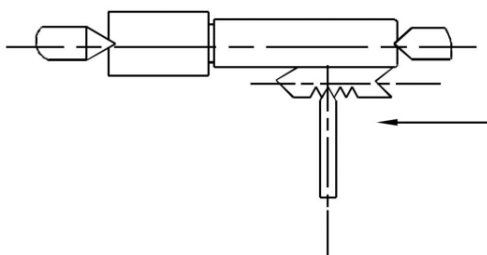
Użyj uchwyty (i innych narzędzi, jeśli to konieczne) aby mocno przytrzymać obrabiany przedmiot. Obróć słupek narzędzia tak, aby frez nałazł się pośrodku przedniej powierzchni przedmiotu obrabianego.

Toczenie ukośne

Użyj uchwyty (i w razie potrzeby innych narzędzi) aby mocno przytrzymać obrabiany przedmiot. Wyreguluj kąt słupka narzędzia aby wyciąć sosy w obrabianym przedmiocie.

Toczenie gwintów

1. Toczyć obrabiany przedmiot do odpowiedniej średnicy zewnętrznej
2. Ustaw koła zębate aby uzyskać prawidłową prędkość dla żądanego skoku.
3. Użyj narzędzia dokładnie o rozmiarze gwintu zamontowanego w linii ze środkiem przedmiotu obrabianego.
4. Uruchom posuw tak wolno jak to możliwe. Włącz półnakrętkę i wykonaj pierwsze przejście.
5. Po zakończeniu przejścia wyłączyć silnik i odsunąć narzędzie od przedmiotu obrabianego.
6. Odwróć kierunek wrzeciona i automatycznego posuwu za pomocą pokrętła kierunku i dźwigni za pomocą przekładni tokarki.
7. Ponownie uruchom silnik aby narzędzie automatycznie powróciło do pierwotnej pozycji.
8. Naprzemiennie przesuwaj górny suwak o 0.2-0.3mm w lewo i w prawo przy każdym przejściu. Powtarzaj ten proces aż do uzyskania pożądanego gwintu. Wykonaj fazę na czole gwintu i przecięcie na jego bicie.



Instrukcja pracy

- Przed rozpoczęciem pracy należy zaczerpnąć odpowiednią widzę
- Podczas wyboru detalu należy zwracać uwagę na sęki, otwory po sękach, pęknięcia itp. Może przez nie utracić kontrolę nad narzędziem co może być przyczyną poważnych obrażeń. Pęknięte detale mogą zostać podczas toczenia rozerwane. Występuje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Przed rozpoczęciem obróbki należy wyciąć w maksymalnym możliwym zakresie kształt detalu.
- Należy przestrzegać maksymalną długość i średnicę detalu.
- Detal należy mocować centralnie, detal nieprawidłowo obracany wpływa na żywotność maszyny.
- Należy stosować jedynie narzędzia stosowane do toczenia.
- Nigdy nie ustawiać się na torze ewentualnego lotu detalu.
- Przed rozpoczęciem pracy w momencie gdy wtyczka jest wyciągniętą z gniazda należy sprawdzić czy detal jest poprawnie zamontowany, czy ma kontakt z podkładką narzędziową

Rozwiązywanie problemów

Możliwe problemy	Typowe rozwiązania
Urządzenie nie aktywuje się.	Otwórz pokrywę przycisku zatrzymania awaryjnego i ponownie naciśnij zielony przycisk uruchamiania (I). (Jeśli to nie zadziała, upewnij się, że tokarka została ponownie wyłączona przed dokonaniem innych regulacji).
	Upewnij się, że pokrętło regulacji prędkości nie jest obrócone całkowicie w lewo do zera. (Jeśli to nie zadziała, należy obrócić pokrętło z powrotem do zera przed dokonaniem innych regulacji).
	Upewnij się, że wtyczka urządzenia jest prawidłowo podłączona do kompatybilnego źródła zasilania.
	Sprawdź, czy osłona została zamontowana wokół uchwytu. Dokręć śruby blokujące lub w razie potrzeby wymień ją na dostarczoną część zamienną.
	Wymień bezpiecznik na dostarczony zapasowy.
	Wymień szczotki węglowe za silnikiem i w pobliżu pokrętła regulacji prędkości. Ponownie naostrz narzędzie tnące.
Powierzchnia przedmiotu obrabianego jest zbyt szorstka.	Zmniejsz prędkość posuwu.
	Zacisnąć narzędzie tnące z mniejszym wysięgiem.
	Zwiększ promień końcówki narzędzia.
Szczęki uchwytu są zaciśnięte.	Jest to normalne zjawisko w przypadku nowych maszyn i pomaga zapewnić dłuższą żywotność uchwytu. Szczęki powinny poruszać się płynniej po pewnym czasie, gdy zużyją się nieco w wyniku użytkowania i smarowania.
	Zdjąć szczęki uchwytu, nasmarować je i założyć z powrotem. Należy przy tym zachować odpowiednią kolejność.
Narzędzie tnące ma krótką żywotność.	Zmniejsz prędkość cięcia.
	Zmniejsz odległość podawania poprzecznego.
	Dodaj więcej smaru na obrabiany przedmiot.
Krawędź tnąca odłamuje się.	Zwiększ kąt klina.
	Równomiernie nasmarować obrabiany przedmiot.
	Dokręcić łożysko wrzeciona.
Nacięcie jest nieprawidłowe.	Poprawić koła zębate.
	Sprawdź koła zębate i śrubę pociągową pod kątem zużycia, uszkodzeń lub braku smarowania.
	Wyregulować kąt szlifowania narzędzia tnącego.
	Wyreguluj skok narzędzia tnącego.
	Dostosuj średnicę przedmiotu obrabianego.
Obrabiany przedmiot zostaje zakleszczony.	Ustaw konik na środku obrabianego przedmiotu.
	Prawidłowo wyrównaj górną prowadnicę.

Którakolwiek z prowadnic wydaje się luźna lub chwieje się podczas użytkowania.	Wyreguluj prowadnice za pomocą śrub, aby skorygować położenie i dopasowanie elementów wózka.
Tokarka chrzęści lub pracuje niestabilnie.	Przykręć tokarkę do powierzchni.
	Upewnij się, że wrzeciono i automatyczny posuw są ustawione w tym samym kierunku, zmniejszając ich prędkość, jeśli to konieczne, aby zminimalizować luz.
	Dokręć łożysko główne.
Zużycie boków jest zbyt duże.	Zwiększ kąt prześwitu.
	Prawidłowo wyśrodkuj narzędzie tnące na obrabianym przedmiocie.
Centrum jest gorące.	Zawsze używaj niewielkiej ilości smaru lub oleju na środku.
	Zmień martwy punkt na koniku na ruchomy, który obraca się wraz z elementem.
	Zmniejszyć nacisk konika na środek.

Konserwacja i naprawy

Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.

Prace, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, zlecaj autoryzowanemu punktowi obsługi klienta, stosuj wyłącznie oryginalne części.

Przeprowadzaj regularnie wymienione poniżej prace konserwacyjne i naprawcze. Dzięki temu będziesz miał gwarancję długotrwałej i niezawodnej sprawności urządzenia.

- Zawsze przed rozpoczęciem użytkowania kontroluj urządzenie pod względem widocznych wad jak luźne, zużyte lub uszkodzone elementy. Sprawdź właściwe dokręcenie śruby.
- Sprawdź pokrywę i urządzenia ochronne pod względem uszkodzeń, właściwego zamocowania. W razie potrzeby dokonaj ich wymiany.
- Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości, w tym celu używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki. Nie wolno spryskiwać urządzenia wodą ani zanurzać go w wodzie.
- Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Można w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie, substancje chemiczne mogą zaatakować elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.
- Po każdym użyciu starannie wyczyść osłonę tarczy. Przetrzyj ją szmatką zwilżoną z mydłem lub spryskaj sprayem do pielęgnacji powierzchni plastikowych/szklanych.

Przechowywanie

Elektronarzędzie, a także jego wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dale od łatwopalnych cieczy. Urządzenie należy przechowywać ze zdemontowanymi elementami. Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia.

Usuwanie zużytych urządzeń



Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE, niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Tokarka

Model (oznaczenia handlowe): KD5358

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/35/EU LV Directive
2. 2014/30/EU EMC Directive
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
4. 2006/42/WE MD Directive

Według norm:

E ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018; EN 60825-1:2014

EN 61000-6-2:2019; EN 61000-6-4:2019

EN 61000-3-12:2011

EN 61000-3-11:2019

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek,
ul.Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.02.2025

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-76-752; Regon: 147383292

